

SKLEP SVETA 2008/316/PNZ**z dne 6. aprila 2009****o vzpostavitvi Evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS) na podlagi člena 11 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 31 in 34(2)(c) Pogodbe,

ob upoštevanju Okvirnega Sklepa Sveta 2009/315/PNZ z dne 26. februarja 2009 o organizaciji in vsebini izmenjave informacij iz kazenske evidence med državami članicami ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(4),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V členu 29 Pogodbe o Evropski uniji je navedeno, da je cilj Unije zagotoviti državljanom visoko stopnjo varstva na območju svobode, varnosti in pravice. Da bi se ta cilj uresničil, je treba zagotoviti sistematično izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc med pristojnimi organi držav članic na način, ki bi zagotavljal enako razlago teh informacij in bi bil učinkovit.

(2) Učinkovita izmenjava informacij o obsodbah, ki jih državljanom izrečejo druge države članice, na podlagi Konvencije Sveta Evrope o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah iz leta 1959 ni mogoča. Zato obstaja potreba po učinkovitejših in dostopnejših postopkih izmenjave takih informacij na ravni EU.

(3) Izboljšanje izmenjave informacij o kazenskih obsodbah je bilo določeno kot prednostna naloga na Evropskem svetu 25. in 26. marca 2004 v Deklaraciji o boju proti terorizmu ter naknadno potrjena v Haaškem programu ⁽³⁾, in akcijskem načrtu ⁽⁴⁾ o njegovem izvajanju. Poleg tega je Evropski svet v svojih sklepih z dne 21. in 22. junija 2007 potrdil elektronsko povezovanje kazenskih evidenc na ravni EU kot politično prednostno nalogo.

(4) Elektronsko povezovanje kazenskih evidenc je del projekta e-sodstvo, ki je bil leta 2007 večkrat potrjen kot prednostna naloga Evropskega sveta.

(5) Trenutno se izvaja pilotni projekt z namenom povezave kazenskih evidenc. Pridobljeni rezultati predstavljajo dragoceno podlago za nadaljnje delo na področju elektronske izmenjave informacij na ravni Evropske unije.

(6) Cilj tega sklepa o izvajanju okvirnega sklepa 2009/315/PNZ je uvedba elektronskega sistema za izmenjavo informacij o obsodbah med državami članicami. Tak sistem bi moral omogočati prejetje informacij o obsodbah, ki jih bodo tudi zlahka razumele. Zato bi bilo treba oblikovati standardizirani format, ki bi omogočal izmenjavo informacij v enotni in elektronski obliki ter bi omogočil samodejni prevod informacij, sprejeti pa bi bilo treba tudi vse druge ukrepe, da bi se organizirala in olajšala elektronska izmenjava informacij o obsodbah med nacionalnimi organi držav članic.

(7) Ta sklep temelji na načelih, ki so bila določena že v Okvirnem sklepu Sveta 2009/315/PNZ in ta načela še dopolnjuje in določa, kako se tehnično izvajajo v praksi.

(8) Kategorije podatkov, ki jih je treba vnesti v sistem, nameni vnosa podatkov, merila za njihov vnos, organi, ki imajo dostop do podatkov, in nekateri posebni predpisi o varstvu osebnih podatkov so določeni v okvirnem sklepu 2009/315/PNZ.

(9) Ne ta sklep ne Okvirni sklep 2009/315/PNZ ne določata nobenih obveznosti glede izmenjave informacij o nekazenskih sodbah.

(10) Ker cilj tega sklepa ni uskladiti nacionalne sisteme kazenskih evidenc, državi članici, v kateri je bila obsodba izrečena, ni treba spremeniti notranjega sistema kazenskih evidenc za uporabo informacij za nacionalne namene.

⁽¹⁾ Glej stran 23 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ Mnenje z dne 9. oktobra 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL C 53, 3.3.2005, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 198, 12.8.2005, str. 1.

- (11) Evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (ECRIS) je decentralizirani informacijski sistem. Podatke iz kazenskih evidenc bi bilo treba shranjevati samo v podatkovnih zbirkah zadevne države članice; do kazenskih evidenc drugih držav članic ne bi smelo biti neposrednega spletnega dostopa. Države članice bi morale biti odgovorne za delovanje nacionalnih podatkovnih zbirk kazenskih evidenc in za učinkovito izmenjavo informacij, pri kateri sodelujejo. Skupna komunikacijska infrastruktura bi moralo biti sprva omrežje s-TESTA. Vsi odhodki za skupno komunikacijsko infrastrukturo bi se morali poravnati iz splošnega proračuna Evropske unije.
- (12) Referenčne razpredelnice s kategorijami kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov iz prilog bi morale olajšati samodejni prevod in drugim uporabnikom omogočiti, da ob uporabi sistema oznak razumejo poslane informacije. Razpredelnice so rezultat analize potreb vseh 27 držav članic. Pri tej analizi so bili upoštevani kategorizacija iz pilotnega projekta in rezultati zbiranja različnih nacionalnih kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov. Poleg tega so bile pri razpredelnici kaznivih dejanj upoštevane tudi usklajene skupne opredelitve, ki obstajajo na evropski in mednarodni ravni, pa tudi podatkovni modeli Eurojusta in Europolja.
- (13) Zaradi boljšega razumevanja in boljše preglednosti skupne kategorizacije bi morala vsaka država članica za vsako kategorijo iz razpredelnice predložiti seznam nacionalnih kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov. Države članice lahko predložijo opis kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov; ker bi bil takšen opis koristen, bi jih bilo treba spodbuditi, da to tudi storijo. Ti podatki bi morali biti dostopni državam članicam.
- (14) Referenčni razpredelnici s kategorijami kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov, ki sta navedeni v prilogi, nista namenjeni določitvi zakonitih enakovrednosti med kaznivimi dejanji in kaznimi ter kazenskimi ukrepi na ravni držav članic. Sta le orodje, s pomočjo katerega naj bi prejemnik bolje razumel dejstva in vrste kazni ter kazenskih ukrepov, ki jih vsebuje posredovana informacija. Država članica, ki sporoča informacije, ne more v celoti zagotoviti točnosti navedenih oznak, ki prav tako ne izključuje načina, na katerega si informacijo razlagajo pristojni organi v državi članici prejemnici.
- (15) Referenčne razpredelnice s kategorijami kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov bi bilo treba pregledati in posodobiti v skladu z običajnim postopkom za sprejem izvedbenih ukrepov v zvezi s sklepi, kakor je določeno v Pogodbi o Evropski uniji.
- (16) Države članice in Komisija bi se morale obveščati in posvetovati v okviru Sveta, v skladu z določili Pogodbe o Evropski uniji, da bi pripravili priročnik za uporabo v praksi, ki bi bil nezavezujoč, vključevati pa bi moral predvsem načine identifikacije storilcev, enotno razlago kategorij kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov, razlago problematičnih nacionalnih kaznivih dejanj ter postopke, ki urejajo izmenjavo informacij, in zagotovili ustrezno usklajevanje za razvoj in delovanje sistema ECRIS.
- (17) Zaradi pospeševanja razvoja ECRIS bi morala Komisija sprejeti število tehničnih ukrepov podpore državam članicam pri pripravi tehnične infrastrukture za medsebojno povezavo njihovih kazenskih evidenc. Komisija lahko zagotovi referenčno programsko opremo, torej programsko opremo, ki bi državam članicam omogočila medsebojno povezovanje in ki jo lahko uporabljajo namesto svoje lastne programske opreme za medsebojne povezave pri izvajanju skupnih protokolov, ki omogočajo izmenjave informacij iz podatkovnih baz teh kazenskih evidenc.
- (18) Pri elektronski izmenjavi informacij iz kazenskih evidenc držav članic bi se moral uporabljati Okvirni sklep 2008/977/PNZ z dne 27. novembra 2008 o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah⁽¹⁾, s čimer bi zagotovili ustrezno raven varstva podatkov pri izmenjavi informacij med državami članicami in omogočili višje standarde na ravni držav članic.
- (19) Ker se cilja tega sklepa, tj. razvoja sistema za elektronski prenos informacij o obsodbah med državami članicami, ne more ustrezno doseči na ravni držav članic in bi se zato zaradi nujnosti usklajenega ukrepanja v Evropski uniji bolje dosegel na ravni Evropske unije, lahko Svet sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 2 Pogodbe o Evropski uniji in člena 5 Pogodbe o Evropski skupnosti. V skladu z načelom sorazmernosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski skupnosti, ta sklep ne presega tistega, kar je potrebno za doseglo navedenega cilja.
- (20) Ta sklep upošteva temeljne pravice in spoštuje načela, ki jih priznava zlasti člen 6 Pogodbe o Evropski uniji in jih odraža Listina Evropske unije o temeljnih pravicah –

⁽¹⁾ UL L 350, 30.12.2008, str. 60.

SKLENIL:

Člen 1

Vsebina

S tem sklepom se vzpostavi Evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (ECRIS).

Ta sklep določa elemente standardizirane oblike za elektronsko izmenjavo informacij iz kazenskih evidenc med državami članicami, zlasti v zvezi s podatki o kaznivem dejanju, na podlagi katerega je bila izrečena obsodba, o vsebini obsodbe in drugimi splošnimi in tehničnimi izvedbenimi vidiki v zvezi z organiziranjem in omogočanjem izmenjave informacij.

Člen 2

Opredelitve pojmov

Za namene tega sklepa se uporabljajo opredelitve pojmov iz okvirnega sklepa 2009/315/PNZ.

Člen 3

Evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (ECRIS)

1. ECRIS je decentraliziran informacijski sistem, ki temelji na podatkovnih zbirkah kazenskih evidenc vsake države članice in je sestavljen iz naslednjih elementov:

(a) programske opreme za povezovanje, oblikovane v skladu s skupno zbirko protokolov, ki omogoča izmenjavo informacij med različnimi podatkovnimi zbirkami kazenskih evidenc;

(b) skupne komunikacijske infrastrukture, ki zagotavlja kodirano omrežje.

2. S tem sklepom naj se ne bi oblikovala centralizirana podatkovna zbirka kazenskih evidenc. Vsi podatki iz kazenskih evidenc so shranjeni samo v podatkovnih zbirkah, ki jih upravljajo posamezne države članice.

3. Osrednji organi držav članic iz člena 3 okvirnega sklepa 2009/315/PNZ nimajo neposrednega spletnega dostopa do podatkovnih zbirk kazenskih evidenc drugih držav članic. Za zagotovitev zaupnosti in zanesljivosti podatkov iz kazenskih evidenc, poslanih v druge države članice, je treba uporabiti najboljše tehnike, ki so na voljo in ki so jih ob podpori Komisije skupaj določile države članice.

4. Za delovanje programske opreme za povezovanje in podatkovne zbirke, ki hranijo, posredujejo in prejemajo informacije iz kazenskih evidenc, so odgovorne zadevne države članice.

5. Skupna komunikacijska infrastruktura je komunikacijsko omrežje s-TESTA. Vsaka nova različica in vsa druga zavarovana omrežja zagotavljajo, da vzpostavljena skupna komunikacijska infrastruktura še naprej izpolnjuje pogoje iz odstavka 6.

6. Komisija je odgovorna za delovanje skupne komunikacijske infrastrukture, ki izpolnjuje varnostne zahteve in v celoti zadovoljuje potrebe mehanizmov za izmenjavo informacij, določenih v tem sklepu.

7. Za učinkovito delovanje sistema ECRIS zagotovi Komisija storitve splošne podpore in tehnične pomoči, vključno z zbiranjem in pripravo statističnih podatkov iz člena 6(2)(b)(i) ter uporabo reference.

8. Ne glede na možnost uporabe finančnih programov EU v skladu z veljavnimi pravili vse države članice krijejo svoje stroške za izvajanje, upravljanje, uporabo in vzdrževanje nacionalnih podatkovnih zbirk kazenskih evidenc in programske opreme za povezovanje iz odstavka 1.

Komisija krije stroške za izvajanje, upravljanje, uporabo, vzdrževanje in nadgradnjo skupne komunikacijske infrastrukture ECRIS ter uporabo in nadgradnjo reference.

Člen 4

Oblika prenosa informacij

1. Pri prenosu informacij iz člena 4(2) in (3) in člena 7 okvirnega sklepa 2009/315/PNZ v zvezi s poimenovanjem ali pravno klasifikacijo kaznivega dejanja in z veljavno pravno določbo države članice navedejo oznako, ki ustreza vsakemu kaznivemu dejanju, ki se sporoči, kakor je določeno v razpredelnici kaznivih dejanj v prilogi A. Če kaznivo dejanje ne sodi pod nobeno posebno oznako podkategorije, se za to kaznivo dejanje izjemoma navede oznaka „odprta kategorija“ ustrezne ali najbližje kategorije kaznivih dejanj ali, če ta ne obstaja, oznaka „druga kazniva dejanja“.

Države članice lahko poleg tega zagotovijo razpoložljive informacije o ravni (tako v razpredelnici) izvedbe kaznivega dejanja in ravni sodelovanja pri zagrešitvi kaznivega dejanja ter, po potrebi, o kazenski neodgovornosti ali delni kazenski odgovornosti oziroma povratništvu.

2. Pri prenosu informacij iz člena 4(2) in (3) in člena 7 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ v zvezi z vsebino obsodbe, vključno s kaznijo ali kazenskim ukrepom, pa tudi kakršnimi koli dodatnimi kaznimi, kazenskimi ukrepi, varnostnimi ukrepi in naknadnimi odločitvami o spremembi izvršitve kazni ali kazenskih ukrepov, države članice navedejo oznako, ki ustreza vsaki od kazni ter kazenskih ukrepov, ki se sporoči, kot je določeno v razpredelnici kazni in ter kazenskih ukrepov v Prilogi B. Če kazen ne sodi pod nobeno posebno oznako podkategorije, se za to kazen izjemoma navede oznaka „odprta kategorija“ ustrezne ali najbližje kategorije kazni ali – če ta ne obstaja – oznaka „druge kazni“.

Države članice po potrebi zagotovijo tudi razpoložljive informacije v zvezi z naravo in/ali pogoji izvršitve izrečene kazni ali kazenskega ukrepa, kakor je določeno v parametrih v Prilogi B. Podatki o parametru „nekazenska sodba“ se v odgovoru na prejeto zahtevo sporočijo samo, če podatke o takšni sodbi prostovoljno predloži država članica, katere državljan je zadevna oseba.

Člen 5

Informacije o nacionalnih obsodbah, kaznih in kazenskih ukrepih

1. Države članice sporočijo generalnemu sekretariatu Sveta naslednje podatke, zlasti z namenom priprave nezavezujočega priročnika za uporabo v praksi, kakor je predvideno v členu 6(2)(a):

(a) seznam nacionalnih kaznivih dejanj iz vsake kategorije v razpredelnici kazni iz priloge A. Seznam vključuje naziv ali pravno klasifikacijo kaznivega dejanja in sklic na veljavno pravno določbo. Zajema lahko tudi kratek opis sestavnih elementov kaznivega dejanja;

(b) seznam vrst kazni, morebitnih dodatnih kazni, varnostnih ukrepov in morebitnih poznejših odločitev o spremembi izvršitve kazni, kakor to določa nacionalno pravo, iz vsake kategorije v razpredelnici kazni ter kazenskih ukrepov iz priloge B. Zajema lahko tudi kratek opis specifične kazni ter kazenskega ukrepa.

2. Države članice redno posodablajo sezname in opise iz odstavka 1. Posodobljene informacije se pošljejo generalnemu sekretariatu Sveta.

3. Generalni sekretariat Sveta sporoči državam članicam in Komisiji informacije, ki jih prejme v skladu s tem členom.

Člen 6

Izvedbeni ukrepi

1. Svet po posvetovanju z Evropskim parlamentom s kvalificirano večino po potrebi sprejme vse morebitne spremembe priloge A in B.

2. Predstavniki ustreznih upravnih služb držav članic in Komisije se v okviru Sveta obveščajo in posvetujejo glede:

(a) priprave nezavezujočega priročnika za uporabo v praksi, v katerem je določen postopek izmenjave informacij v okviru ECRIS in ki obravnava zlasti načine identifikacije storilcev, pa tudi enotno razlago kategorij kaznivih dejanj in kazni ter kazenskih ukrepov, navedenih v prilogah A in B;

(b) usklajevanja kakršnih koli ukrepov, potrebnih za razvoj in delovanje sistema ECRIS, zlasti glede:

(i) vzpostavitve sistemov in postopkov beleženja, ki bi omogočali spremljanje delovanja ECRIS, ter statistik, ki ne vsebujejo osebnih podatkov, v zvezi z izmenjavo informacij iz kazenske evidence prek sistema ECRIS;

(ii) tehničnih zahtev za izmenjavo podatkov, vključno z varnostnimi zahtevami, zlasti skupno zbirko protokolov;

(iii) postopkov za preverjanje skladnosti nacionalne uporabniške programske opreme s tehničnimi zahtevami.

Člen 7

Poročilo

Službe Komisije redno objavljajo poročila o izmenjavi informacij iz kazenskih evidenc med državami članicami zlasti na podlagi statistik iz člena 6(2)(b)(i). To poročilo se prvič objavi leto po predložitvi poročila iz člena 13(3) Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ.

Člen 8

Izvajanje in roki

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za skladnost z določbami tega sklepa do 7. aprila 2012.

2. Države članice uporabljajo obliko, določeno v členu 4, in upoštevajo načine za organiziranje in omogočanje izmenjave informacij, ki so določene v tem sklepu, od datuma uradno sporočenega v skladu s členom 11(6) Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ.

Člen 9

Začetek učinkovanja

Ta sklep začne učinkovati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 6. aprila 2009

Za Svet
Predsednik
J. POSPÍŠIL

PRILOGA A

Skupna razpredelnica kategorij kaznivih dejanj iz člena 4

Parametri		
Raven dokončanja:	Dokončano dejanje	C
	Poskus ali priprava	A
	Ne-posredovani element	Ø
Raven sodelovanja:	Storilec	M
	Pomočnik in soudeleženelec ali pobudnik/organizator, zarotnik	H
	Ne-posredovani element	Ø
Izključitev kazenske odgovornosti:	Neprištevnost ali zmanjšana odgovornost	S
Povratništvo		R

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
0100 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja v pristojnosti mednarodnega kazenskega sodišča
0101 00	Genocid
0102 00	Zločini proti človeštvu
0103 00	Vojni zločini
0200 00 odprta kategorija	Sodelovanje v kriminalni združbi
0201 00	Vodenje kriminalne združbe
0202 00	Zavestno sodelovanje v kaznivih dejavnostih kriminalne združbe
0203 00	Zavestno sodelovanje v nekaznivih dejavnostih kriminalne združbe
0300 00 odprta kategorija	Terorizem
0301 00	Vodenje teroristične skupine
0302 00	Zavestno sodelovanje v dejavnostih teroristične skupine
0303 00	Financiranje terorizma
0304 00	Javno spodbujanje k terorističnemu kaznivemu dejanju
0305 00	Novačenje in usposabljanje za teroristične dejavnosti
0400 00 odprta kategorija	Trgovina z ljudmi

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
0401 00	Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja dela ali storitev
0402 00	Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja prostitucije drugih oseb oziroma drugih oblik spolnega izkoriščanja
0403 00	Trgovina z ljudmi za namen odstranitve organov ali človeškega tkiva
0404 00	Trgovina z ljudmi za namen suženjstva, dejavnosti, podobnih suženjstvu, ali hlapčevstva
0405 00	Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja dela ali storitev mladoletnih oseb
0406 00	Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja prostitucije mladoletnih oseb oziroma drugih oblik njihovega spolnega izkoriščanja
0407 00	Trgovina z ljudmi za namen odstranitve organov ali človeškega tkiva mladoletnih oseb
0408 00	Trgovina z ljudmi za namen suženjstva, dejavnosti, podobnih suženjstvu, ali hlapčevstva mladoletnih oseb
0500 00 odprta kategorija	Nezakonita trgovina ⁽¹⁾ in druga kazniva dejanja v zvezi z orožjem, strelnim orožjem, njegovimi sestavnimi deli, strelivom in razstrelivom
0501 00	Nezakonita proizvodnja orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva
0502 00	Nezakonita proizvodnja orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva na nacionalni ravni ⁽²⁾
0503 00	Nezakonit izvoz ali uvoz orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva
0504 00	Nedovoljeno posedovanje ali uporaba orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva
0600 00 odprta kategorija	Okoljski kriminal
0601 00	Uničenje ali poškodovanje zaščitene živalske in rastlinske vrste
0602 00	Nezakoniti izpusti ali izlitja onesnaževalnih snovi ali ionizirajočega sevanja v zrak, zemljo ali vodo
0603 00	Kazniva dejanja v zvezi z odpadki, vključno z nevarnimi odpadki
0604 00	Kazniva dejanja v zvezi s prepovedano trgovino ⁽¹⁾ z zaščitnimi živalskimi in rastlinskimi vrstami ali njihovimi deli
0605 00	Nenamerno storjena okoljska kazniva dejanja
0700 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja v zvezi z drogami ali njihovimi predhodnimi sestavinami in druga kazniva dejanja proti javnemu zdravju
0701 00	Kazniva dejanja v zvezi z nezakonito trgovino ⁽³⁾ s prepovedanimi drogami, psihotropnimi snovmi in predhodnimi sestavinami, ki niso izključno za osebno uporabo storilcev
0702 00	Nezakonito uživanje drog ter njihovo pridobivanje, posedovanje, izdelovanje ali proizvodnja izključno za osebno uporabo storilcev

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
0703 00	Pomoč drugim pri nezakonitem jemanju prepovedanih drog ali psihotropnih snovi ali spodbujanje drugih k temu
0704 00	Proizvodnja ali izdelovanje prepovedanih drog, ki niso izključno za osebno uporabo
0800 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper osebe
0801 00	Naklepni umor
0802 00	Hujše oblike naklepnega umora (*)
0803 00	Nenaklepni umor
0804 00	Naklepni umor novorojenčka, ki ga zagreši mati
0805 00	Nedovoljena prekinitve nosečnosti
0806 00	Nezakonita evtanazija
0807 00	Kazniva dejanja, povezana s samomorom
0808 00	Nasilje, ki povzroči smrt
0809 00	Povzročitev posebno hude telesne poškodbe, zmaličenja ali trajne invalidnosti
0810 00	Nenamerna povzročitev posebno hude telesne poškodbe, zmaličenja ali trajne invalidnosti
0811 00	Povzročitev lažje telesne poškodbe
0812 00	Nenamerna povzročitev manjše telesne poškodbe
0813 00	Izpostavljanje nevarnosti izgube življenja ali posebno hude telesne poškodbe
0814 00	Mučenje
0815 00	Opustitev nudenja pomoči
0816 00	Kazniva dejanja v zvezi z odstranitvijo organov ali tkiva brez dovoljenja ali privolitve
0817 00	Kazniva dejanja, povezana z nezakonito trgovino (*) s človeškimi organi in tkivi
0818 00	Nasilje ali grožnje v družini
0900 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper osebno svobodo, dostojanstvo in druge zaščitene interese, vključno z rasizmom in ksenofobijo
0901 00	Ugrabitev, ugrabitev zaradi odkupnine, nezakonito pridržanje
0902 00	Nezakonita aretacija ali odvzem prostosti s strani javnega organa
0903 00	Jemanje talcev
0904 00	Nezakonit zaseg letala ali ladje
0905 00	Žaljenje, klevetanje, obrekovanje, zaničevanje

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
0906 00	Grožnje
0907 00	Izsiljevanje, pritiski, zalezovanje, nadlegovanje ali psihološko ali čustveno nasilje
0908 00	Oderuštvo
0909 00	Hudo oderuštvo
0910 00	Nezakonit vstop na zasebno posest
0911 00	Vdor v zasebnost, ki ni nezakonit vstop na zasebno posest
0912 00	Kazniva dejanja zoper varstvo osebnih podatkov
0913 00	Nezakonito prestrezanje podatkov ali prisluškovanje
0914 00	Diskriminacija na podlagi spola, rase, spolne usmerjenosti, veroizpovedi ali etnične pripadnosti
0915 00	Javno spodbujanje k rasni diskriminaciji
0916 00	Javno spodbujanje k rasnemu sovraštvu
0917 00	Izsiljevanje
1000 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper spolno nedotakljivost
1001 00	Posilstvo
1002 00	Hudo posilstvo ⁽⁵⁾ , ki ni posilstvo mladoletne osebe
1003 00	Spolno nasilje
1004 00	Napeljevanje k prostituciji ali spolnemu dejanju
1005 00	Nespodobno razkazovanje
1006 00	Spolno nadlegovanje
1007 00	Nagovarjanje prostitutke(-a)
1008 00	Spolno izkoriščanje otrok
1009 00	Kazniva dejanja v zvezi z otroško pornografijo ali nespodobnimi slikami mladoletnih oseb
1010 00	Posilstvo mladoletne osebe
1011 00	Spolni napad na mladoletno osebo
1100 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja proti družinskemu pravu
1101 00	Nedovoljeni spolni odnosi med ožjimi družinskimi člani
1102 00	Poligamija

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
1103 00	Izogibanje plačevanju preživitve ali izogibanje preživitvenim obveznostim
1104 00	Zanemarjanje ali zapustitev mladoletne ali invalidne osebe
1105 00	Neizpolnitev odredbe o privedbi ali odstranitvi mladoletne osebe
1200 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper državo, javni red, izvedbo sodnega postopka ali javnega uradnika
1201 00	Vohunjenje
1202 00	Veleizdaja
1203 00	Kazniva dejanja v zvezi z volitvami in referendumom
1204 00	Poskus ogrožanja življenja ali zdravja voditelja države
1205 00	Žalitev države, naroda ali državnih simbolov
1206 00	Žalitev predstavnika javnega organa ali upiranje le-temu
1207 00	Oderušstvo in izsiljevanje predstavnika javnega organa ali pritisk nanj
1208 00	Grožnje predstavniku javnega organa ali nasilje nad njim
1209 00	Kazniva dejanja v zvezi z javnim redom, kršenje javnega miru
1210 00	Nasilje na športnih prireditvah
1211 00	Tatvina javnih ali upravnih dokumentov
1212 00	Oviranje ali preprečevanje dela sodišča, dajanje neresničnih izjav v kazenskem ali sodnem postopku, kriva izpovedba
1213 00	Nezakonito posebljanje osebe ali organa
1214 00	Pobeg iz zapore
1300 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper javno premoženje ali javni interes
1301 00	Goljufija v zvezi z javnimi, socialno-varstvenimi ali družinskimi dodatki
1302 00	Goljufija, ki vpliva na evropske dodatke
1303 00	Kazniva dejanja v zvezi z nezakonitimi igrami na srečo
1304 00	Oviranje postopkov javnih razpisov
1305 00	Aktivna ali pasivna korupcija javnega uslužbenca ali osebe, ki opravlja javno funkcijo, ali javnega organa
1306 00	Poneverjanje, nezakonita prisvojitve ali druga zloraba lastnine s strani javnega uradnika
1307 00	Zloraba položaja s strani javnega uradnika

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
1400 00 odprta kategorija	Davčna in carinska kazniva dejanja
1401 00	Davčna kazniva dejanja
1402 00	Carinska kazniva dejanja
1500 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja v zvezi z gospodarstvom in trgovino
1501 00	Stečaj ali goljufiva nesolventnost
1502 00	Kršitev računovodskih predpisov, poneverjanje, utaja premoženja ali nezakonito povečanje obveznosti podjetja
1503 00	Kršitev pravil o konkurenci
1504 00	Pranje premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem
1505 00	Aktivna ali pasivna korupcija v zasebnem sektorju
1506 00	Razkritje skrivnosti ali kršenje obveznosti varovanja skrivnosti
1507 00	Trgovanje na podlagi notranjih informacij
1600 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper premoženje ali poškodovanje blaga
1601 00	Nezakonita prisvojitve
1602 00	Nezakonita prisvojitve ali preusmeritev energije
1603 00	Goljufija, ki vključuje sleparjenje
1604 00	Preprodaja ukradenega blaga
1605 00	Nezakonita trgovina ⁽⁶⁾ s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli
1606 00	Namerna poškodba ali uničenje lastnine
1607 00	Nenamerna poškodba ali uničenje lastnine
1608 00	Sabotaža
1609 00	Kazniva dejanja zoper industrijsko ali intelektualno lastnino
1610 00	Požig
1611 00	Požig, ki je povzročil smrt ali poškodbo oseb
1612 00	Gozdni požig
1700 00 odprta kategorija	Tatvina

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
1701 00	Tatvina
1702 00	Tatvina po nezakonitem vstopu na posest
1703 00	Tatvina z uporabo nasilja ali orožja ali uporabo groženj z nasiljem ali orožjem nad osebo
1704 00	Različne vrste velikih tatvin, pri katerih ni bilo uporabljeno nasilje ali orožje oziroma grožnja z nasiljem ali orožjem nad osebami
1800 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper informacijske sisteme in drug računalniški kriminal
1801 00	Nezakonit dostop do informacijskih sistemov
1802 00	Nezakonite motnje sistemov
1803 00	Nezakonito poseganje v podatke
1804 00	Proizvodnja, posedovanje, razširjanje računalniških naprav ali podatkov, ki omogočajo storitev računalniških kaznivih dejanj, ali trgovina z njimi
1900 00 odprta kategorija	Ponarejanje plačilnih sredstev
1901 00	Ponarejanje denarja, vključno z eurom
1902 00	Ponarejanje negotovinskih plačilnih sredstev
1903 00	Ponarejanje javnih fiduciarnih dokumentov
1904 00	Dajanje v obtok/uporaba ponarejenega denarja, negotovinskih plačilnih sredstev ali javnih fiduciarnih dokumentov
1905 00	Posedovanje naprave za ponarejanje denarja ali javnih fiduciarnih dokumentov
2000 00 odprta kategorija	Ponarejanje dokumentov
2001 00	Ponarejanje javnih ali upravnih dokumentov s strani fizične osebe
2002 00	Ponarejanje dokumenta s strani javnega uslužbenca ali javnega organa
2003 00	Dobava ali pridobivanje ponarejenega javnega ali upravnega dokumenta; dobava ali pridobivanje ponarejenega dokumenta s strani javnega uslužbenca ali javnega organa
2004 00	Uporaba ponarejenih javnih ali upravnih dokumentov
2005 00	Posedovanje naprave za ponarejanje javnih ali upravnih dokumentov
2006 00	Ponarejanje zasebnih dokumentov s strani fizične osebe
2100 00 odprta kategorija	Prometna kazniva dejanja ali prekrški
2101 00	Nevarna vožnja
2102 00	Vožnja pod vplivom alkohola ali prepovedanih drog

Oznaka	Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj
2103 00	Vožnja brez voznškega dovoljenja ali med izgubo voznškega dovoljenja
2104 00	Nedovoljena zapustitev kraja nesreče
2105 00	Izogibanje cestni kontroli
2106 00	Kazniva dejanja v zvezi s cestnim prometom
2200 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper delovno pravo
2201 00	Nezakonito zaposlovanje
2202 00	Kazniva dejanja v zvezi s prejemki, vključno s prispevki za socialno varnost
2203 00	Kazniva dejanja v zvezi z delovnimi pogoji, zdravjem in varstvom pri delu
2204 00	Kazniva dejanja v zvezi z dostopom do poklicne dejavnosti ali z njenim opravljanjem
2205 00	Kazniva dejanja v zvezi z delovnim časom in časom za počitek
2300 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper migracijsko pravo
2301 00	Nedovoljen vstop ali bivanje
2302 00	Omogočanje nedovoljenega vstopa in bivanja
2400 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja zoper vojaško obveznost
2500 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja v zvezi s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti
2501 00	Nezakonit uvoz, izvoz ali dobava hormonskih snovi in drugih spodbujevalcev rasti
2600 00 odprta kategorija	Kazniva dejanja v zvezi z jedrskim materialom ali drugimi nevarnimi radioaktivnimi snovmi
2601 00	Nezakonit uvoz, izvoz, dobava ali pridobitev jedrskih ali radioaktivnih materialov
2700 00 odprta kategorija	Druga kazniva dejanja
2701 00	Druga naklepna kazniva dejanja
2702 00	Druga nenaklepna kazniva dejanja

(¹) Razen, če v tej kategoriji ni določeno drugače, „trgovina“ pomeni uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

(²) Za namen te podkategorije trgovina vključuje pridobitev, prodajo, dostavo, premik ali prevoz.

(³) Za namen te podkategorije trgovina vključuje uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

(⁴) Na primer: posebno težke okoliščine.

(⁵) Na primer posilstvo na zelo okruten način.

(⁶) Trgovina vključuje uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

PRILOGA B

Skupna razpredelnica s kategorijami kazni

Oznaka	Kategorije in podkategorije kazni in kazenskih ukrepov
1000 odprta kategorija	Odvzem prostosti
1001	Zaporna kazen
1002	Doživljenjska zaporna kazen
2000 odprta kategorija	Omejevanje osebne svobode
2001	Prepoved zahajanja na določene kraje
2002	Omejitev potovanja v tujino
2003	Prepoved nahajanja na določenih krajih
2004	Prepoved obiska množične prireditve
2005	Prepoved stopiti v stik z določeno osebo prek kakršnih koli sredstev
2006	Elektronski nadzor ⁽¹⁾
2007	Obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času
2008	Obveznost biti/prebivati na določenem mestu
2009	Obveznost biti ob določenem času v kraju stalnega prebivališča
2010	Obveznost spoštovanja spremljevalnih ukrepov, ki jih odredi sodišče, vključno z obveznostjo ostati pod nadzorom
3000 odprta kategorija	Prepoved posebne pravice ali zmožnosti
3001	Odvzem položaja
3002	Izguba/začasna ukinitvev zmožnosti opravljanja javne funkcije ali imenovanja na javno funkcijo
3003	Izguba/začasna ukinitvev pravice voliti ali biti izvoljen
3004	Nezmožnost sklepanja pogodb z javno upravo
3005	Izguba pravice do prejemanja javnih subvencij
3006	Prekinitev veljavnosti vozniškega dovoljenja ⁽²⁾
3007	Začasni odvzem vozniškega dovoljenja
3008	Prepoved vožnje določenih vozil
3009	Izguba/začasna ukinitvev starševske pravice
3010	Izguba/začasna ukinitvev pravice biti strokovnjak v sodnem postopku/pričati pod prisego/ biti član porote
3011	Izguba/začasna ukinitvev pravice zakonitega skrbništva ⁽³⁾
3012	Izguba/začasna ukinitvev pravice do odlikovanja ali naziva
3013	Prepoved izvajanja strokovne, trgovinske ali socialne dejavnosti
3014	Prepoved dela ali dejavnosti z mladoletnimi osebami
3015	Obveznost zapreti podjetje
3016	Prepoved posedovanja ali nošenja orožja
3017	Preklic lovskega/ribiškega dovoljenja

Oznaka	Kategorije in podkategorije kazni in kazenskih ukrepov
3018	Prepoved izdaje čekov ali uporabe plačilnih/kreditnih kartic
3019	Prepoved imeti živali
3020	Prepoved posedovanja ali uporabe določenih predmetov, ki niso orožje
3021	Prepoved določenih iger/športov
4000 odprta kategorija	Prepoved bivanja na določenem ozemlju ali izgon z njega
4001	Prepoved bivanja na nacionalnem ozemlju
4002	Izgon z nacionalnega ozemlja
5000 odprta kategorija	Osebnе zahteve
5001	Napotitev na zdravljenje ali druge oblike terapije
5002	Vključitev v program za socialni nadzor nad pogojno obsojenimi osebami
5003	Obvezna oskrba/nadzor s strani družine
5004	Vzgojni ukrepi
5005	Socialno-sodni nadzor
5006	Obvezno usposabljanje/delo
5007	Obvezna zagotovitev določenih informacij pravosodnim organom
5008	Nujna objava sodbe
5009	Obveznost povrniti škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem
6000 odprta kategorija	Kazni v zvezi z osebno lastnino
6001	Zaplemba
6002	Rušenje
6003	Restavriranje
7000 odprta kategorija	Napotitev v institucijo
7001	Napotitev v psihiatrično bolnišnico
7002	Napotitev v institucijo za detoksifikacijo
7003	Napotitev v izobraževalno institucijo
8000 odprta kategorija	Denarne kazni
8001	Globa
8002	Globa, ki temelji na dnevnem osebnem dohodku ⁽⁴⁾
8003	Globa v korist posebnega prejemnika ⁽⁵⁾
9000 odprta kategorija	Delovne kazni
9001	Storitev ali delo v korist skupnosti
9002	Storitev ali delo v korist skupnosti, ki ga dopolnjujejo drugi omejevalni ukrepi

Oznaka	Kategorije in podkategorije kazni in kazenskih ukrepov
10000 odprta kategorija	Vojaške kazni
10001	Izguba vojaškega čina ⁽⁶⁾
10002	Izgon iz poklicne vojaške službe
10003	Vojaški zapor
11000 odprta kategorija	Izključitev/odlog kazni, opozorilo
12000 odprta kategorija	Druge kazni in kazenski ukrepi

⁽¹⁾ Stacionarni ali mobilni nadzor.

⁽²⁾ Za novo vozniško dovoljenje je potrebna ponovna vloga.

⁽³⁾ Zakoniti skrbnik osebe, ki ji je odvzeta poslovna sposobnost, ali mladoletne osebe.

⁽⁴⁾ Globa, izražena v enotah na dan.

⁽⁵⁾ Npr.: za institucijo, združenje, sklad ali žrtev.

⁽⁶⁾ Vojaška degradacija.

Parametri (določi se po potrebi)

ø	Kazen
m	Ukrep
a	Odložena kazen/ukrep
b	Delno odložena kazen/ukrep
c	Odložena kazen/ukrep, ki je pogojna/z nadzorom
d	Delno odložena kazen/ukrep, ki je pogojna/z nadzorom
e	Sprememba kazni/ukrepa
f	Alternativna kazen/ukrep, prvotno izrečen(-a) kot glavna kazen
g	Alternativna kazen/ukrep, prvotno izrečena za primer nespoštovanja glavne kazni
h	Razveljavitev odložene kazni/ukrepa
i	Naknadno oblikovanje splošne kazni
j	Prekinitev izvršbe/odložitev kazni/ukrepa ⁽¹⁾
k	Odpust kazni
l	Odpust odložene kazni
n	Konec kazni
o	Oprostitev
p	Amnestija
q	Pogojni izpust (izpust osebe pred koncem prestajanja kazni pod posebnimi pogoji)
r	Rehabilitacija (z izbrisom kazni/brez izbrisa kazni iz kazenske evidence)
s	Kazen za mladoletne osebe
t	Nekazenska sodba ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ne vodi k preprečitvi izvršitve kazni.

⁽²⁾ Podatki o tem parametru se sporočijo samo, če zanje zaprosi država članica, katere državljan je zadevna oseba.